

HOMELAND

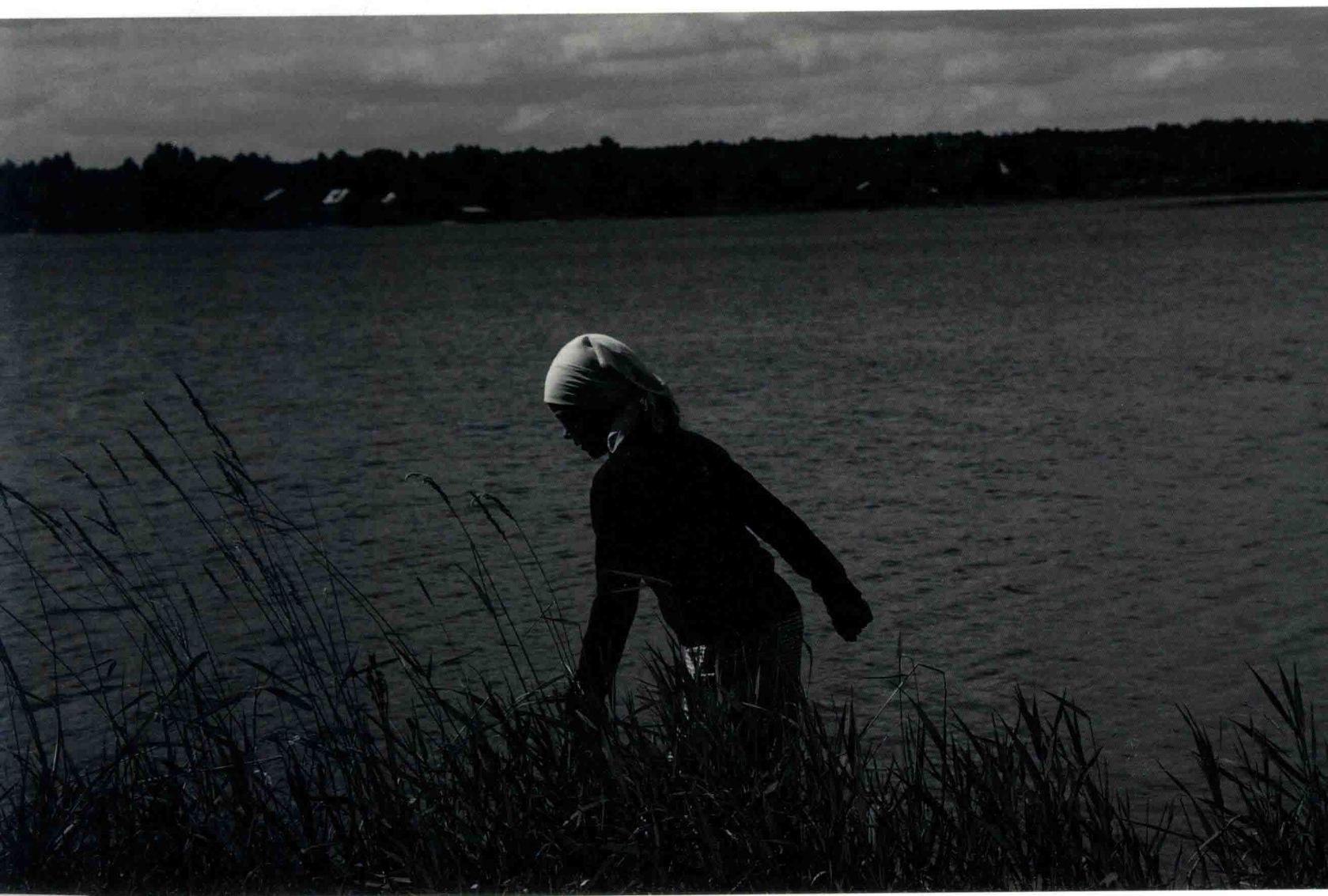
家 园

RUSSIA

俄 罗 斯

Wang Yao

王 瑶



国际传播出版社

China Intercontinental Press

RUSSIA

俄罗斯



王瑞作品

Photos by Wang Rui



中国际出版社
China Intercontinental Press

图书在版编目 (C I P) 数据

俄罗斯: 汉英对照 / 王瑶著. -- 北京: 五洲传播出版社, 2016.5
(家园)

ISBN 978-7-5085-3359-9

I . ①俄… II . ①王… III . ①俄罗斯—概况—摄影集
IV . ① K938.2-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 067817 号

俄罗斯 (“家园” 系列摄影集)

出 版 人: 荆孝敏

作 者: 王 瑶

英文翻译: 孙宏亮

俄文翻译: 陈宝辰 (俄) 阿克萨那·什塔珊科

特邀编辑: 李丽丽

责任编辑: 苏 谦

装帧设计: 王占山 王 彪

出版发行: 五洲传播出版社

地 址: 北京市海淀区北三环中路 31 号生产力大楼 B 座 6 层 (100088)

电 话: 010-82005927, 010-82007837

发行网址: <http://www.cicc.org.cn> <http://www.thatsbooks.com>

印 刷: 北京雅昌艺术印刷有限公司

开 本: 12 开

印 张: 15

版 次: 2017 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

定 价: 198.00 元

HOMELAND

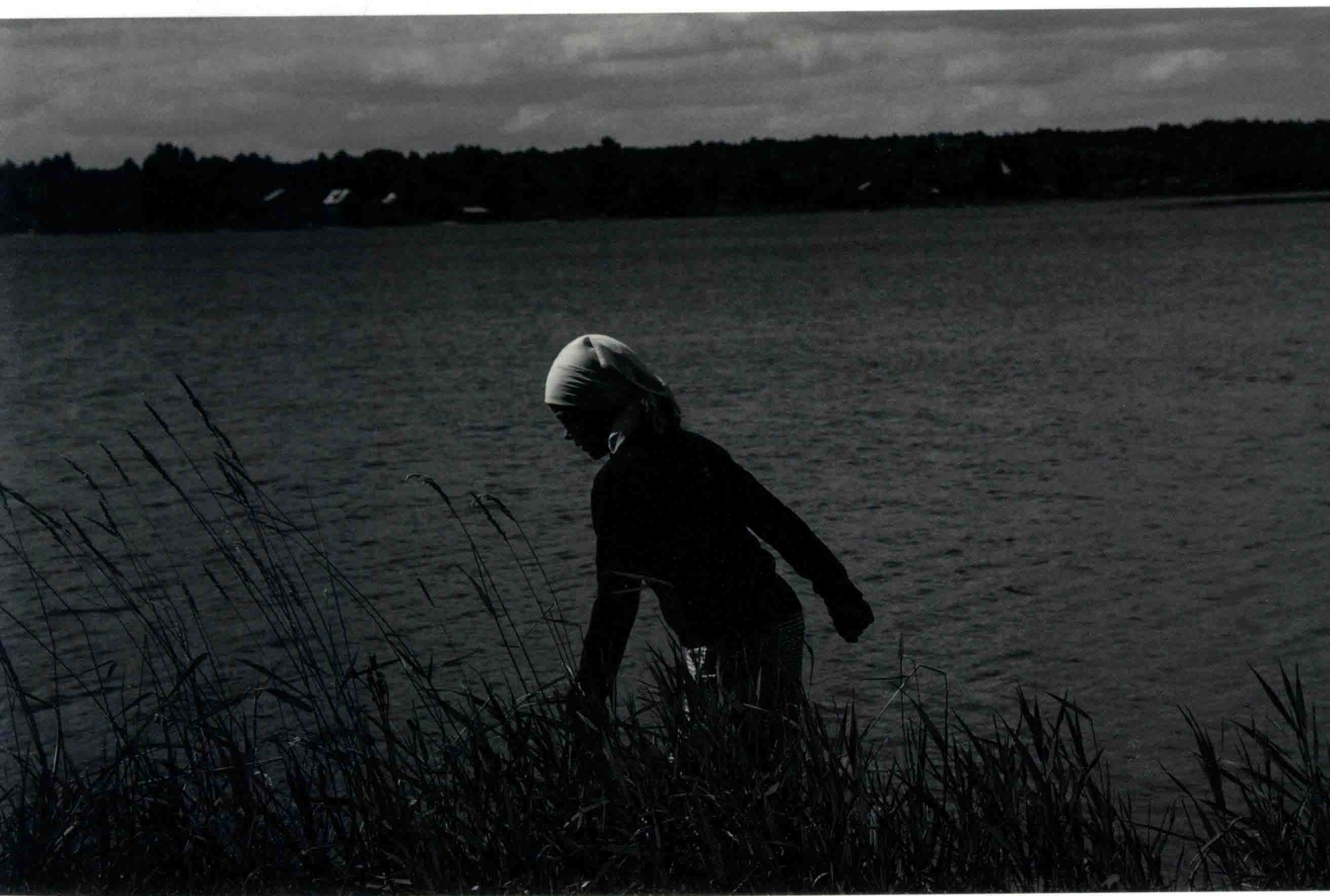
家 园

RUSSIA

俄 罗 斯

Wang Yao

王 瑶



国际传播出版社

China Intercontinental Press

此为试读, 需要完整PDF请访问:

www.china-intercontinental.com



ISBN 978-7-5085-3359-9



9 787508 533599 >

定价：198.00元

RUSSIA

俄罗斯

王瑶作品

Photo by Wang Yao



中国传播出版社

China Intercontinental Press

凡 例

1. 《家园》是作者旨在以国际视野和现代影像语汇反映当代世界各国社会面貌、风土人情和多元文化的大型系列摄影集。原则上每集反映一个国家，第一季将首推出十几个国家。
2. 作者以深厚的人文情怀，聚焦于各个国家的普通人群，反映他们的生存状态、内心世界和对生命价值的追求。人文精神是贯穿于这个大型系列摄影集的一条主线。
3. 影集以影像为主，每集还有作者观察不同国家的文字感怀，以拍摄随笔的形式附于其中。
4. 根据国际著名图片编辑人罗伯特·普雷基先生的建议，这个大型摄影集的每册图片，以黑白影像为主，其间选编少数彩色照片，以更好地突出影像效果。

PEDESTRIANIZE

1. Homeland is a major serial photographic collection that presents the social visage, folk customs and pluralistic cultures of various nations in the world from an international perspective with modern image vocabulary. In principle, each volume presents one nation. For the first season, more than ten nations will be presented.
2. With profound humanistic feelings, the author puts a focus on the ordinary folks of each nation, reflecting their states of lives, their inner worlds, and their pursuits of value of lives. Humanistic spirit is a main line that runs through this major photographic collection.
3. The photographic collection contains mostly images. In each volume, there are articles written by the author through her observation of the different nations, included in the volumes in the form of photographic essays.
4. According to the advice by Mr. Robert Pledge, a prominent international picture editor, most pictures of this photographic collection are monochromatic images, with a few color pictures selected for compilation, in order to better highlight the effects of images.

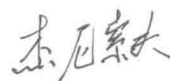
《家园·俄罗斯》摄影艺术画册的出版,让我感到非常高兴。

王瑶女士作为造诣深厚的摄影师,很巧妙地把握了现代俄罗斯生活的命脉。她镜头里的俄罗斯,既现实、又浪漫,既朴素、又神秘。

欣赏王瑶的照片时,我不禁想起中国的一句古话:“旁观者清”。她的作品不仅会使中国读者和摄影爱好者对俄罗斯大开眼界,也会让俄罗斯人对祖国刮目相看、有所启示。

我深信,王瑶女士的画册能在国内外深受欢迎,也会进一步增进我们两国人民之间的了解和友谊。

俄罗斯驻华大使



I feel very glad about the publication of the picture album Homeland: Russia.

As a photographer with high attainments, Ms. Wang Yao has smartly captured the pulse of the modern Russian life. Russia through her lens appears realistic, romantic, simple and mysterious.

Wang Yao's pictures remind me of an ancient proverb in China: The onlooker sees most of the game. Her works not only present an eye-opening experience with Russia to Chinese readers and photography fans, but also allow the Russians to view their motherland from a different perspective and gain some inspiration.

I firmly believe that Ms. Wang's picture album will be incredibly popular with readers both at home and abroad, and it will further enhance the understanding and friendship between us two peoples.

Russian Ambassador to China

